

Latweeschu Awises.



No. 6.

Zettortdeenâ 11. Webruari.

1865.

Jaunas sinnas.

Rehwele. 25tâ Janvari muhsu zeen. General-Gubernatera lungs graws Schwalows nobrauzis Rehweles pilfatâ un kad wiffi mahzitaji, muischneeku beedriba, waldischanas un teefas lungi un wirēneeki bij tam rahdijufchees, tad tohs beidsiht arri tã usrunnajiis, tã Rihgã, Jelgawã un Tehrpate. Ir Rehwele to gohdajufchi ar gohda maltiti un ar dseefmahin, lo dseedataju beedriba dseedajufe. Ir Rehwele apluhlojis teefas un zittas wehrã leekamas weetas.

Behterburga. Ar telegrawi atnahlufchas sinnas no Rizzas, ka tur tai fildã semmẽ augstas Keiserenees wesselibã stiprinajahã. Ir augstais krobnamantineeks, Leelwirsts Nikolai Aleksandrowitsch atspirgsoht, jo bija dikti fawehsojees. Keiserã augstee behrni, Leelwirssi Sergei un Pauls, un Leelwirstene Maria Aleksandrowna pee labbas wesselibas. —

Behterburga. „Seemela paste“ raksta, ka 1864 gaddã wiffas leelas walsts zeetuma nammõs effoht pawiffam bijufchi: 55 tuhft. un 15 arrestanti, un 112 tuhft. 248 arrestanti effoht us zetta bijufchi. Starp teem papreeksch minnetem arrestanteem bijufchi 9228 bes passēs, 5088 wasanki un deedelneeki, 10 tuhft. 291 kas ne bij darrijufchi itt leelu grehka, 920 sleykawas, 834 laupitaji, 14 tuhft. 819 sagli un wiltineeki, 1 tuhft. 161 kas wiltiguš papibrus taisijufchi un 1 tuhft. 92 blehschi, kas sawu ihstu wahrdu un zilti flehpufchi un gabjufchi ar sweschu wahrdu un

isteikufchees zittã ammatã un augstakã fahrtã buht nekã pateesi irr. — Ak tu Deewin! Zil to saundarritaju un blehschu pasaulẽ, kas peedsihti un appaksch teefas fohdibas, kur tad nu wehl wiffi tee, lurreem schi stunda wehl naw nahlufe, bet wehl gaidama? Kant jelle atgreeskõhs, kamehr wehi irr laiks.

Simbirskas pilfatã, kas Deewam seehl isgabjuschã gaddã ar ugguni aifgabja, buhwejufchi ar tahdu leelu steigšchanohs, ka ne ween wiffas bohtu rindes, ka zittã pilfata dakã gandrihs itt wiffi nammi atkal irr usbuhweti.

Rihga. Kas Rihgã bijis preeksch 1857 gaddã un redsejis Rihgu ar saweem wezzeem muhreem un leeleem wahrteem, bet nu taggad Rihgu redsejis, zil jauki ta irr pahrtaišta kad muhrus un wahrtus no-abrdijufchi, plattus grabwjus peebehrufchi un tik dauds leelu lepnu nammu tai weetã jau uszehlufchi un wehl zell — tã ka tahs weetas wairs ne warr ne pasiht, kahdas tahs pa preeksch bijufchas, — tam gan arri patiks sinnah, zil ta muhru, wallu un wahrtu no-abrdischana, grabwju peebehrschana un jaunu tiltu taisischana gan warrebht maksajufe. Teikschu, — bij aprehlinajufchi ka maksajobht 600 tuhft. rubl.; bet ar to naw peetiklufchi un scheedarbi maksajufchi 834 tuhft. 796 rubl. Zil tad nu wehl makfa tahs warren leelas ehkas, ko tee schinnis gaddõs uštãijufchi tur tais weetãs? Taisijufchi lepno kumedinu nammu, eisenbahnes nammus, tohs nammus un tohrnus kur taisã dedšnajamu gasu, nammus kur taisã wesselibas uhdeni pee Wehrmannã dahrsa, tohs smukkus fwarru nammus, garr Daugawu tahs

jaunas smuķas bohtu rindes turgus plazzi, staltus dabrgus gildes nammus pilfatā un wehl zittur. Tee makfa ohtr' til dauds naudas. Kur tad nu wehl wiffi tee leelee 4 tahschu jaunee dshwojami nammi pee wahrteem, ko schinnis gaddos ustaisijuschi un wehl taifa, un no kurreem daischs nams makfa 60 ir 80 tuhft. rubt., tas irr til dauds naudas — ka ar to naudu, ko weens tahds nams makfa, jau warr nopiikt itt labbu muischu ar 10 woi wairak semneeku mahjam. Zil tur waijaga buht dahrga ihre teem, kas tahda nammā mahjo; jo namneekam no ihres naudas jaidsenn tee augli no ta kapitala, zil tahds nams makfa un ir wiffas tahs nodohschanas, kas ifgaddus namneekam jamakfa pilfatam un krohnim. Kälabbad tad Nihdsineeki til dauds naudas ištehrjuschi ar to wahrtu un muhru no-ahrdischanu? To darrijuschi andeles, wesselibas un ruhmes labbad. Nihga daudl leelaka palikkuse nelā wezzōs laikōs bijuse; ne bija wairis ruhmes kur jaunās ehlas taifht — turgū un fwarrōs leelam fauschu un wesumu pulkam ne bija wairis ruhmes fa-eet un fabraukt, pa schaureem dubbul-teem wahrteem brauzejem un gahjejem bij bailes un laweschanas. Taggad leelaka andele, tad arri waijaga wairak bohtu un fpihkeru, un no teem leeleem muhreem un wahrteem bij apspessi un no ta nelabba uhdena plattōs grahwjōs zehlahs til newesseligis gais, ka Nihdsineekem paschā pilfatā ne bija nekahda wesseliga dshwe. Tadeht pahrtaijsja.

Nihga. 1863 gaddā Nihgas-Dinaburgas eisenbahne pawiffam bij eenehmuse 690 tuhft. 368 rubt. — bet nu 1864 eenehmuse 114 tuhft. 928 rubt. wairak, prohti 1864 gaddā pawiffam 805 tuhft. 296 rubt. eenehmuse. Birnaja gaddā tikkai pufs peekta simts tuhftoschu rubufus bij dabbujuse. Tā ar ikatru gaddu schi eisenbahne nopeln leelaku naudu, un tā israhda, zil ta irr derriga un teizama leeta.

Nihgas beedriba, kas ar to darbojahs, lai nabbaga lohpinus neschelligi ne mohja, jo tee naw zilweki kas paschi warr eet schelotees un fuhdsoteles ja teem pahri darra, woi paschi spehj atkautes un pafargatees no teem, kas tohs griib mohziht un waijajt. — noturrejuse famos gadda fwehtkus. Schi beedriba tai deenā nospreeduse un eedewuse gohda algu wezzam kutschirim **Waffitam Dawidowam Tschernikowam**, no Kulugas gubernements, gohda shmi — fudraba zeppures-sprahdsi, kurrai ohsolu krohnis ar teem bohstabeem, kas rahda schihs beedribas wahrdu, un arri naudu dabbujis par to, ka 34 gaddus no weetas bijis par kutscheri pee teem pascheem lungeem un ihstis firgu mihlotajs un lohpejs. Arri dabbujuse fudraba kruits sprahdsi, sihdu lakkatu un diwi naudas dahwanas Reene Lange, no Bihrin

muischas Widsemme, par to, ka 25 gaddus ustizzigi deenejuse pee teem pascheem lungeem. Tai winnu gohds un labba flawa iseet pa mallu mallahm un pasflubbina ir zittus tahdu leelu gohdu nopelniht.

Ne truhft tahdu Patweeschu, kas dikti kurn prett schihm beedribahm, woi arri tahs apsmiej un islaisch laudis ir Awises tahdu wallodu, teifdami, ka lohpus gan scheljoht, bet zilwekus, nabbaga laudis un semneekus ne scheljoht wis, bet labpraht tohs apgreubtinajohht un mohzoht schā un tā. Irr gan wehrts tahdu reisi scheem Awises prettim runnaht un teem peerahdiht, zil nepareisi un negohdigi tahdi darra un runna. Ap-smiej un kurn un dufmojahs, ka apschellohahs par nabbaga lohpinu un aisstahw tohs, kas paschi ne spehj ifglahbtees no neschelligahm rohlahm kas tohs bende. Woi schee kurnetaji ne buhs tee, kas paschi irr nabbagu lohpinu apgreubtinataji un tadeht kurn, ka teem to griib leegt? Zeb woi tas teem ne patihl, ka apschellohahs ir par beswainigu lohpinu, kas zilwekem til dauds labba darra un tahds derrigs? — Bet ja fakka, lohpus gan scheljoht un par teem gan gahdajohht, bet par nabbaga zilwekem ne — tad tee skaidri melli, nepateefa leeziba un nepateizigas firds walloda. Tas naw gruhti teem peerahdiht, ka nelahdōs wezzōs laikōs naw til dauds un til firsnigi ruhpejuschees un gahdajuschu par nabbaga un nelaimigeem laudim un par semneeku kahrtu, ka taggad, muhfu laikōs, muhfu semme un muhfu pilfatōs gahda, darbojahs, dohd un darra waldischanas, lungi, mahzitaji, teefas un bagatee nabbageem, nelaimigeem, un itt ihpaschi gahda par semneeku kahrtu. Gij pilfatōs un tikkai apraugi tahs leelas lasaretas, apgahdaschanas nammus, nabbagu nammus, nabbagu bahrinu un palaištu behrnu nammus, kur wiffus barro, gehrbj, ahriste, woi skohlo; eij un praffi, zil tuhftoschu rubufu Dahmu un zittas beedribas ifgaddus no famos mantas un mihlestibas dohd nelaimigeem, — eij papraffi pilfata un pagasta teefas, zil tahs nelaimigeem katrā gaddā isdalla, un ja mahki — tad farehlini to naudu lohpa, tad tewim buhs brihnumis leels, zil simts tuhftoschu rubufu Kursemme, Jggauuu un Widsemme ifgaddus no kristigas mihlestibas un schelastibas tohp dahwinati nabbaga laudim.

Bet ja wehl teikfi: lohpu scheljo, to lai ne mohja, bet par semneeku tā ne gahda wis — tad tikkai nifna un nepateiziga firds tā warr teikt. Jo schinnis muhfu laikōs itt neweenai dshwes kahrtai, neds ammatam no waldischanas, waldineekem, lungeem un fauschu gahdatajem naw darrita til dauds labbuma un til dauds schelastibas, atweeglinaschanas, brihwestibas un rektas, wakkas un dshwes labbuma irr dohts, ka akkuratht schinnis muhfu laikōs teem jau irr dohts

un darrihts un wehl tohp gabdahts un fataifhts. Scho reißt tē naw weetas un walfas deefgan to flaidrakli ißstahht. Ar Deewa palihgu to us preeßchu warrefim pilnigi ißrahdiß, lai aplam ne furn un ne nizzina gohda prahru, gohda beedribu un fchoß mußfu laifus.

Mihgas preeßchpilsatu ugguns-affekuranzes beedriba 1864 gaddä ismalfajufe tahdeem, kas ar ugguni flahdi redsejufchi, 23 tuhft. 900 rubl. 25 kap. — jo bijufchi 15, kuru nammi deggufchi, — un atlikkufchi wehl lahde 33 tuhft. 716 rubl. Pawiffam fchi beedriba jau sakrahjufe 81 tuhft. 89 rubl. kapitala. — Redsi lahda teizama leeta tahdas affekuranzes-beedribas.

Sibiria. Mehß tē jau brehzam, tad falfst 20 woi 24 grabdu, bet redsi Sibiria, Jakutskas aprinki, taggad fallis lihds 50 grabdu un no jauna gadda naw mafak fallis fa 40 grabdu. Tomehr ir tur lohpiuem meshä un zimwekem japahrteek. Turprettim Krimmē, Zaltas pilfata, schinni jauna gadda deenā effoht bijufchi 20 grabdu karstuma. Tad ta leela walfs, fur tai pafchä deenā weenā gallä falfst 50 grabdu un ohtrā gallä irr 20 grabdu karstuma. No jauneem seemas-fwehtkeem tē jau ißfaktotees fa pawaffara laika.

Berline. Par teem jauneem likkumeem, fo waldifchana Prufchu landagam usdewufe pahrmelleht un tad to naudu nowehleht, kas irr waijadßiga preeßch pahretaisita Prufchu kaxra-fpehka, landags wehl naw fahzis rinnahht un spreeß, jo to nodewis ihwaschä kummissionei, kas lai papreeßch ismelle, lahdi fchee likkumu padohmi irr. — Ar Sleßwigu-Dßeini wehl irr tas pats, fo 5tä nummuri effam stahstijufchi. Gistreikeris gan paskubbina, lai ahtraki fcho leetu pabeids, bet Prufßis tik ahtri to ne warroht ißdarriht. Sakka, fa Prufßis pee tam paleekoht, fa Prufßim us preeßch-deenahm irr un paleek ta finnaschana un pahrwaldifchana pahf schim semmehm. — Awises raksta wehl, fa Prufßis gribboht Gistreikereem ismalfahht tahß leelas kostes, fo Dahnu kaxra Gistreikeris istehrejis un par to lai Gistreikeris nowehlejoht Prufßim tä darriht ar Sleßwigu-Dßeini, fa schim patihkoht. Gistreikerim gan irr leelß naudas trubkums, tomehr ne gribbu tizzeht, fa naudas labbad tam to tä nowehleß. — Sleßwigu-Dßeinē ar to jau apnikkufchi, fa neweens ne finu teikt, fa nu ar teem palikfchoht un lahda waldifchana teem bußfchoht. Tad nu tur irr zitti, kas zittus gribb peerunnahht, lai pawiffam padohdahß Prufßim par appakfchneekeem; zitti kas gribb sawu erzogu, bet lai Prufßis irr winnu finnatags, fargß un pahrwaldineeks; atkal zitti no tam ue gribb ne dßrdeht, bet gribb tiklai sawu ihßu waldineeku Augustenburgas erzogu un Prufßim ne bußs buht itt nekahda dalka gare teem. Tä kas jau ne bußs wis un bes Prufßcha pahrwaldifchanas tee gan ne paliks wis — tä rahdahß.

Parise. Pahwesta weetneeks Parise ifslaidis grabmatu, kas ufteiz un leeli tohs augstus biflapus, kas prett waldifchanas wehleschannu iffluddinajufchi Pahwesta leelo grabmatu. Par to ministers farunnajees ar pahwesta weetneeku un tam dikti pahrmettis, fa winsch eedroßschinojees eejaultees stary fweßchu waldifchannu un stary winnas appakfchneekeem. To ne drihtfoht neweens darriht. Nu praffa, lai pahwests fcho wihru ataißina atpaffat us Rohmu. Tä tad Napoleons wehl wairaf fanihft ar pahwestu.

Parise. Pahwesta weetneeks Parise taggad bijis pee pafcha keisera un tam isteizis, tam effoht lohti fchehl, fa neapdohmigi darrijis prett likkumeem rakßtdams Sprantschu bifkapeem par pahwesta grabmatu. Napoleons nu effoht tam peedewis.

Parise. Sprantschu walfs landags fahzees un Napoleons pats to usrunnadams teizis, fa pee meera turesfchotees un fa winna jaldati warrefchoht pahrnahht no Rohmas, Mexikas, Awrikas un Sibnas. Par pahwesta grabmatu, Sleßwigu-Dßeini un Ameriku itt neko naw teizis.

Italia preezajahß, fa Spranzis ar pahwestu fanihft, jo nu warroht zerreht, fa Napoleons pateeff un warbuht wehl agraki sawam kaxra-fpehkan likß ifeet no Rohmas, nekä tai kuntraktē no Septembara 1864 fohßijis darriht. Tad jo ahtraki Italeefchi warrefchoht Rohmu panemt un to eetaifht par sawas walfs galwas pilfatu.

Gulante. Londonē atnahkufchas finnas, fa Japanes waldineeks ne effoht apßtirinajis to meera derribu, fo Ciropas kaxra-fuggu admirali un winnu semmu weetneeki bij notaißijufchi. Arri tas Japanes leelßkungs, fo fchee fuggi bij pahrmahzijufchi nopohßidami tahß weetas un krepofßus, kas teem aifleedfa ee-eet Simonofaki juhßas fchaurumä, taggad atkal turrabs prettim un leelß fchiß weetas atkal no jauna ufstaißht un apzeetinaht. Effoht arri 2 Sprantschu matroßfchi no Japaneescheem nokauti tappufchi ar fleplawibu. Tad nu warröuht atkal bußs jakaxro un japahrmahza fchi neustizigga fipra paganu tauta.

Amerikā welti ifpuhlejufchees us meera peelabbinahht wehrgu-walfstneeku presidenti Dawi. Struppi atteizis, fa no meera ne wahrdu ne gribboht ne dßrdeht, pirms seemelneeki ne atmett kaxra eerohßfchus un pirms flaidri ifteikufchi, fa wehrgu-walfßis atlaifchoht pawiffam sawä walfä, fa ihwaschu brihw'walfßi. Schim effoht wehl deefgan leelu fipru kaxra-fpehku, kas warroht prettim turretees seemelneekeem. To seemelneeki nei gribb nei warr darriht; tadeht Deewamfchehl wehl kaxroßß, kamehr weens woi ohtrß uswarrehts, un kaxroßß wehl jo nikni! Tälabbad irr pafchä seemas laika darbojahß kaxra lauköß, laut gan jo

grubti tahdä laika kaxroht. — Leelas jaunas leetas naw padarijuschi. Seemelneeki publejahs ar Wilmingtones sipru pilfatu — un kaut gan daschu krepostu un dauds karra leetas teem tur panehmusch, tad tomehr wehl buhs darba papilnam, jo tas irr grubti pee-eetama weeta taifihis pilfats. Taggad fuhthoht Sermonam us Sawannu 27 tuhst. karrawihrus palibga un gribboht wehrgu-walstneeku sipra-keem pilfateem, Wilmingtonei, Karlstonei un Richmondei us reisi ar wiffu spehku usbrukt.

Amerika. Taggad rakta, ka wehrgu-walstneeki effoht fuhthijusch wihrus, kas seemelneekem runna par meera derribu. Pats presidents Lincolns teem brauzis prettim lihds Montroi. Lai Deews dohd, ka teesa; jo zittas Awises rakta, ka ischfihruschees un neneeka naw panahkuschi. —

S—j.

No **Leifcheem**. Tai nakti no 8ta us 9to Janwari nodedsa Brunnemischefas muischai rija. No kam ugguns zehlfes, ihsti ne warr sinnacht, ta dohma, ka no sehwellkohzineem. Kuhleji bij grubdusch feru no abredeem, us weenreis fers sahjis pats no sewim degt. Laikam tur buhs bijusch sehwellkohzini, kas us karstu plahnu nokritusch buhs aisdeggusches. Ugguns azzumirfli wiffu riju aisgrahbe pirns wehl zilweki us glahbschanu eedohmajahs. Rahds wihrs atgahdajahs, ka ohtra rija weens puiss gulloht, pee durwim peefrehjis gan winnu fauzis, bet ilgaki pats ne warreja kawetees, knappi til pats isfrehjis abra; jo wiffa rija bija weens weenigs leels ugguns. Gulletajam wajadseja eefschä palikt un ar breefmigahm sahpehm no schihs pasales schirtees. Bija ta fadedsis, ka tilko wehl warreja wiuna weetu passht. Lai Deews ikweenu no tahdas breefmigas peepeschas nahwes pasarga.

Bauska. Schinni reisä mehš Awischu lassitajeem gan nelahdas preeka wehtis ne warram doht lassiht. 7 deenu starpä pee mums wairaf nelaimes atgaddijees, nekä wairaf gaddos. Bauska irr tai kaktä, tur Muhfes un Nemnuma uppes faweenajahs; ta tad no diwahm puffedem eedameem zilwekem us pilfatu irr ja-eet pahr uhdenem. Wiffswairaf irr grubtums ar pahreeschanu pawaffards un ruddens. Scho rudden pahreeschana bij tohti slihta leela uhdena dehl. No pahri brauzejeem bij tahda druhma, ka kahdu reis bij jagaida weffela deena, kamehr pahri tilka. Woi tahdä druhmä wiss ar gohdu notoek? Kas to dohs; jebfchu gan waldischana us tam zeeti luhkoja, ka neneenam pahrestiba ne fkuhtu darrita; tomehr zits kkuä no mal-las eegrubhts uppä un dabbuja labbi ismasgatees. Rahds Leitiz ne warredams pee bahna tapt, brauza fehllä pahri. *) Uppä bij par dauds dsilka; sirgs kkuä

*) Waffara, tad mas uhdens Muhfe, tad wiffi brauz zauri uppoi, kas gan tohti strauja, tomehr fetla.

norauts us leijas puffi un leelas straumes dehl ne warredams lihds mallai aispeldeht, drihs aufstä uhdeni nogallejahs. Wihrs rattos lihds frubtim uhdeni tuppedsams bija nahwes breefmäs. Aispluddoja pa uhdeni kahdu werst semmes us leiju, kamehr pahrezhlejs (kahds schihds) ar zitteem swejneekem ar laiwu winnam klast pee-aireja un to isglahba. Oktobera mehnescha beigäs fahfa falt un frigt un zittas rahmäs weetas jau warreja eet pa leddu pahr uppehm; bet Nowembera eefahlumä fahfa atkal afkastees un liht. Lija wairaf deenas no weetas. Abbäs uppes fazehlahs til leels uhdens, ka rettäs pawaffaräs tahds til redsehts. Leddus isgahja. Aisgahja dauds mallas un baltu. Muhfes uppes bahnis kkuä israuts un kahdas 3 werstes us semmi aifrauts, ir Nemnuma uppes plohstu famaitaja. Tai nakti no 9ta us 10to Nowemberi zehla diwi pahri zehlaji. — augschä peeminnehts schihds Danjels, kas jau wairaf nekä 27 gaddus par pahri-zehleju scheitan bij kalpojis, un weens isdeenejis sal-dats, — weenu pastneeku ar grahmatabm un wehl diwus zittus wihrus pahr Muhfes uppi. Nakti bij tohti tumfcha, tadeht zehlaji bij augschpufs bahna-tauwas braufusch un garz tauwu us preekschu wilkusches; te peepeschu strauwe bij laiwu rahwuse par tauwas appafschu zauri us leijas puffi, abbi pahri-zehlaji un pastneeks kkuä no tauwas israuti no laiwas, pastneeks par laimi bij trahpijis peefertees pee laiwas un ta loelu gabbalu laiwai lihds peldejis, kamehr schi pee mallas peeppluddojufe, tad wiffi trihs — tee diwi wihi, kas laiwä bij sehdejusch un pastneeks — isglahbuschees no nahwes breefmahm, bet tee diwi pahri-zehlaji wehl schodeen naw atrasti, jebfchu uppi gan kreetni pahrmelleja. J. R.

Balku pohteschana.

Muhfu scheligs Keisers, wiffadi puhledamees par fawas walstibas appafschneeku labbumu, taggad ne ilgi atpaktat tahdu pawehleschana isdewis, ka balku pohletajus ismahzihht buhs preeksch wiffas walstibas semnju draudschm. Schi pawehleschana, kas kauschu weffelibu grubb apkohyt, tohti eewehrojama. Do gudribu, baltas pohlet, dschwoschana patti zilwekem peenessufi. Winni isbaudijusch, ta tai balku sehklai, zaur ko zilwekam weenreis leela breefmiga flimmiba peelihp, drihsak warr lihpanu spehku panemt zaur to, ka to zilwela meefahm eepohte. Zau agrös lailds zilweku-balkas slunstigi pohtejusch. Aihnas walsti, Aih-Judia, Arabia, Georgia un wiffuwairaf Greekeru semme. Kalenderu kchnina weetneeka Montague flaweta augsta gaspascha eepasinnahs Konstantinopolc ar balku pohteschann un to wehra nehmuft,

1717tâ gaddâ fawam dehlam lifla bakkas eestahdiht. Mahjâ pahrahkufi wiina darbojahs ar to, scho der-rigu leetu arr Calenderu semmê eewest un isplattih, bet ta laika garrigi tehwi turrejahs schim darbam stipri pretti; wiini dohmaja, la schahdi ahrsteschanas publini Deewa waldischanai un nospredumeem pretti effoht.

Pa tam starpam Jenner's bija atraddis, la zilweku bakku weetâ arri gobwju-bakkas warr eestahdiht un la gohwju-bakkas wehl pahralas par zilweku-bakkahm.

Behz ta nu wiffas Ciropas argaismotas walstis gohwju-bakku pohteschanu pee fewis eewedufchas un pa leelalai daklai mezzakus peespedufchas, lai fawus behrnus leel pohteht. — Gandrihs wiffur arri gab-dahz par to, la nabbagu lauschu behrni bes nekahdas atmakfas pohiteli tiftu.

Edward's Jenner's dsimnis 17tâ Mai 1749 Berkeleyjâ, Calantê, ismahzjahs wahschu-daktera am-matâ un nomettahs pehzak uf dsihwi fawâ dsimtenê. Gaddijahs tanni laika tur gohwju-bakku fehriga. Zaur weenas semneezes padohmu, la gohwju-bakku pohtes prett zilweku bakkahm geldigas effoht, daktera fungs Jenner's scho flimmibu eewehroja un to leetu neapnizzis mekleja isdibbinahht tahlaki un dsikkafi.

14tâ Mai 1796 gaddâ winsch fawu pirmu prohwi taifija un schi papilnam labbi isdemahs. No kahdas peena meitenes rohkas winsch eepohiteja gohwju-bakkas kahdam puifenam, pee la pehzak skunstigi eepohitetas zilweku-bakkas bes wiffa spehka palikka.

Winna raksti par scho jaunu leetu tiffa wiffas mal-lâs usnemti ar augstu slawu un zeenischanu un no wiina eerahdita pohteschana isplattijahs drihs par Ciropu un Ameriku. — 1802trâ gaddâ winsch dab-buja 63.000 rubl. un 1807tâ gaddâ 126.000 rubl. gohda-lohnes no fawas tautos un turklaht eezehla wiinu par gohda-birgeri Londones pilsehtâ.

Nu gan buhtu jadohma, la Jennera dsimtenê wiffi lautini jau no schi gaddu simtena eesahkuma pee poh-teschanas buhtu peespeesti. Ne, til preeksch ihfa laika zeetaka pawehleschana schinni leetâ islaista, bet tomehr ta leeta arri wehl derrigi ne bija eerikteta.

No Londones dakteru raksteem mehs smeklam schah-das sinas:

Muhfu slistu eerikteschanu wainas tannis diwôs pehdigôs gaddôs atrastas: Kad zaur zaurim rehkinajam, tad Londone bakkas ilgadda nokahwufchas pahrali par 2000 lauschu! — Tomehr tannis pehdigôs 20 gaddôs fehrigas laika ar bakkahm no il 100.000 eedshwotajeem tiffai 71 nomirris. — Zaur zaurim rehkinahs ilgadda tiffai 10 nomirruschi ar bakkahm, kamehr isgahjuscha gaddu simtena eesahkumâ uf il 100.000 eeksch 20 gaddu laika ilgaddus wehl mirru-

sch 470 un zaur zaurim rehkinahs ilgaddus 150. — Arr pat tur, fur behrni teek pohiteli, schi pohteschana tahdâ neapkohpigâ un nepilnigâ wihsê tohp padarrita, la wiina pawiffam fawu mehrki nepanahl. — Pohteschanas rehtu ismekleschana pee daschadeem behrneem Londone israhdija, la no 1000 behrneem, kas labbi bija pohiteli, til 1¼, no 1000, kas masak labbi bija pohiteli turpretti 7½, no 1000, kas nemas ne bija pohiteli, 360 zaur bakkahm bija waigâ nejauki nosihmeti."

Lihdsigu sinu isdohd mums schinni leetâ arr to wirsdakteru un pahrluhku raksti. — Wiffa Calante eedallita 627 pahrluhku aprinkôs. Kamehr 44trôs aprinkôs 10 gaddôs neweens behrnê appassch 5 gab-deem bakku flimmibâ naw mirris, zittôs aprinkôs, fur pohteschana wairak bij palaista, bakku fehrigâ mirruschu behrnu skaitlis isnessa pilnu festu dakku. —

Bakkas zittureis un arr wehl taggad, fur wiinas usnahk, teem no winnahm peemekleteem nelaimigeem par breesmigu rikhti un tahs samaita gauschi ta zilwela meefas, kad flimmais mohku pilnâ zihnischana wehl ne nomirft.

Muhfu Kreewusemmei nu ta augschâ minneta Reiserera pawehleschana lohti swarriga, tapehz la leelâ walsts isplattijumâ wehl ittin mas dakteru atrohdamî. Zaur truhkumu noteek, la daudsreis tahdeem nelaimigeem ne ahrstes palihgu pasneegt ne warr. Pa-ees wehl daschi gaddu desmiti, kamehr Kreewusemmei waija-dsigs dakteru skaitlis buhs. Arri zittas semmes zeesch schinni leetâ nohti. Ap 1840 skaitijuschî:

Lombardiâ uf 1 ahrsti	1650	eedschwotajus
Leijas-Austriâ uf 1 ahrsti	2650	"
Beemeru semmê uf 1 ahrsti	7330	"
Augsch-Austriâ uf 1 ahrsti	9440	"
Steiemarkâ uf 1 ahrsti	14170	"
Galiziâ uf 1 ahrsti	30490	"
Berlinê uf 1 ahrsti	744	"
Pruhschu Sakschôs uf 1 ahrsti	1931	"
Westwâlê uf 1 ahrsti	2590	"
Pruhschu Reinup. dakka uf 1 ahrsti	2765	"
Schlesiâ uf 1 ahrsti	3200	"
Posenê uf 1 ahrsti	4800	"

Mehs wehl warrbuht ne buhsim trahpijuschi pateesibu, kad preeksch Kreewusemmes weenu ahrsti uf 60.000 zilwekeem rehkinasim un arr schi buhtu gauschi behdiga leeta, jo la eespehj weens ahrste pee 60.000 zilwekeem.

Muhfu schehliga Reiserera pawehleschana nu schim truhkumam grubb palihgâ nahkt un zaur eemahziteem bakku pohtetajeem ta grubb pretti stahweht daschdeen usnahdamai bakku-fehrigai. Tâ tad schi Reiserera pawehleschana muhsu mihtai leelai tehusemmei fawâ laika

dauds swehtibas atneffihš. Ne aismirkteet arr par scho labbumu un tehwiščliġu apġahdaščanu miħtam semmes tehwan pateizibu doht. —n—

Ugguns-bumba.

Ugguns-bumbas ne irr wiščai rettas; katra gadda ſħur tur kahdu reds. Rahds mahzitais Schweizu-jeb Schwizzeru-semme pahr ugguns-bumbu, ko wińsch 1859tā gaddā 25tā Dezembra deenā, tad nu pa paščeem seemas swehtkeem, redsejis raksta tā:

„Waklarā, wehrendel stundu peħz peezeem pahraħt-dams mahjās no flimmaja, ko biju apmeklejis, — redseju no Grehleses bullragga-kalna augščagalla us Dohmes pufsi — leelu ġaiščumu itt kā rahditohs mehnefs pilnumā. Gefahlumā, tapeħz ka peħrkona-mahloni tur kupli stahweja, redseju til ka ſħis ne-erastš ġaiščums ašči ġahje us preešču, bet driħ rahbijahs wiščai brangas ſkattišchanas. Ne ſawu muħšču tahdu brihnumu naw redsejis! No aištum-ſħeem mahkoneem isnahze aħrā peepeſchi bumba tumšč ſarkana til leela, ka mannahm dohmahm leelaka israh-dijahs nekā patte mehnefs. Ne buhtu warrejis lab-bakā weetā stahweht, lai ſħo brangu meteoru ſkattitu. So kalnu-weetā, gandriħ peeħz tuhlflošč fešč ſints peħdu augstumā, no Rind-ġletičeru lihds Wintšč raggu, leelā rinkli warreja ſkaidri redseht, ka ſħi milfena-bumba ſtreħje. Ne ſpeħju wahrdeem isteikt, ko wišči manni praħti baudija pee tahda nedohmata notifkuma. Kā behri leelu brihnumu redsedami eebtaujahs un ar pirkteem us to rahda, — tā palikku stahwohts žellā kā kahjahm peeſeets, išteepju abbas roħkas prett to parahdiščanu un isfauzohs kā pahremts: „Wai Deewin raugait! — moi tad ne redsat!“ — jebšču tai tumščā ġannellā wiščaplahrt ne bija redsama neweena dweħfele, un til ween atflanna mannim atbildeja. Tai, kas ſħo išteiſčanu laffa, eedohmajahs pilnu mehnefi tumšči ſarkanu kā deggo-ſħu, ġan ais plahnakeem ġan beesakeem miglu pleħ-wehm, kā ſmalkā ſeħru-apſeggā eetihtu, — ġresni ſkreijam kā ehrlis, ġorram pa puš Wisper eeleiju. Mannim bija ka buhtu mehnefs atġahsta no ſawa žella aħrā. Diwi gaddu preešč tam tai paščā ap-rikti un taš paščās weetas bij redsejuſchi arri leelu meteoru ſkreijam, bet tam bijis kahds leels ġaiščums, ka laudis to redsejuſchi išteiz tee buhtu warrejuſchi pa kahdu brihtu ſkaidru drukku ġrahmatā pee ſħa ġai-ſħuma laſsiht, un winni eħfoht ſkaidri redsejuſchi bumba rattifliġi ġahjuſču. Bet ſħo reis bija žittadi; ġaiščums, kā minneju, bija tumšč ſarkans, un kā ehnohts, — jebšču bumba bija dauds leelaka ne winna. Ne ġahje rattifli, bet eeščana bija tā kā

mehnefi un itt ka buhtu pahwarrams kahds kawellis. Tai paščā laikā laudis pa to pufsi, pahr ko bumbai bija žešč, dſirdeja ſtipru troħfnti un duħjeja kā peħ-kons pahr winnu ġalwahn ġaisā, — bet es to ne kā naw mannijis. Žešč meteoram bija no deenwidus puſſes us seemel pufsi til semmešā aprikti, ka gandriħs bija jadohma: nu tas kalnu ġallus ſkrambabs! — Ġahje til brihnum aſħi pa tahdu leelu ġabbalu, ka mannim til pa kahdeem peezeem moi ſeſħeem aħzu-mirkleem bija ſħi branga ſkattišchanahs, — un tad redseju peħdigu ġaiščuma ſtriħpi isdseħtu ais Wentsch-raggu. Bet ſħi branga redseščana til dſikli bij ee-ſpeeduſees mannai dweħfelei tai tumščā nakti, ka ilġi ilġam ta palikku eešč mannim un ka daščureiſi swehtā biħjaščanā pahremts ſaħħju kā wiščuſwehtais un wiščuauġstais Praweets ſaħħjis: Siħmes notiks pee faules, pee mehnefs un pee ſwaigſnehm un wirt semmes teem laudim bail buhs. Un tee žilweki nihju isniħks no bailibas, ġaididami tahs leetas, kas nahks wirt semmes; jo tee debbeſs ſtiprumi kuſtinafees.“ (Luhf. 21, 25, 26.) G. R.—ll.

Breesmu pilna nakts saušā alkā.

(Stattees Nr. 5.)

Bil Lopez un winna ſaiħġuſe ſeewa paķampa windu un nolaida Bordu alkas dibbenā. Bords kluā leħnitinam nolaiſt alkā, winda kraſčkeja un braſčkeja un eelaideji ſħim uſfauzā weħ labbu laimi. So dſikkal wińsch alkā nahza, jo tumščahs palikku. Wintšč ġroħſijahs us weenu un us ohtru pufsi, pee-ſittahs driħs ſħinni, driħs atkal ohtrā mallā pee alkas ġroħdeem. Kad ſpannis beidsiht pee semmes atſittahs, žil dſikku Bords taggad semme atraddahs, to ne warreja wis us reis ſinnaht, bet warreja ġan buht kahdas 90 peħdu. Kad wińsch ap ſewi ar roħkahm apġahb-ſtiġa, atraddahs alkas dibbenā wiščur ehrlisħi un dadſħi.

Wintšč taggad raudſiġa eetaiſht uġguni. No Lopezā wińsch bij pahemis peħdu ġarru ſħwelotu un waſkotu dakti lihds. Ar ſawu ſpizzu naſi wińsch iſtuhma no rewolweres weena ſtoħbra lohdi, tā, ka pulwers ween žillindri palikku. Dakti peełizis wińsch taggad ſħahwa, ſħahweens ſpraħġa un dakte tai paščā aħzumirkli degga. Wintšč to eeſpraudis kahdā ġroħdu plihsumā ſahza nu ſtraħdaht.

Alkā bij diwi leelas kaſtes, aiſſleħġtas un ar dſelfes rinkeem apkaſtas, bija arri wairak ſaſeeti muſkuli, aħdas maiſini un masas kaſites.

Winnam bij deesġan puhliņa, kaħeħt tauwa ap-ſeħja ap leelo kaſti. Kad bij apſeħjis, tad ſauza:

„Lopez, welz!“ Winna balsß gauscham tumfschi flanneja un bij augfcham warrbuht til knappi dsirdama.

Tauwa palikka stihwa. Lopez Bordam gan lo fazzija, bet tas to ne fapratta. Kaste gabja lehnitinam us augfchu. Gabja lohti ilgi, lamehr abbi wezzee augfcham fluä gattawi un tauwu atkal attas dibbenä nolaida. Dotra kaste nu arri bij ahrä. Masafahß kastites winsch fahfchja lohpä un tahß fluä us reis iswiltas; bet wiffas bij gauscham smaggas, tur warreja buht fudraba leetas eelfchä. Starp zittahm mantahm bija arri weena fohmas tafcha. Weens gals tai bij usplihßs, warreja manniht la tur eelfchä irr drehbes un papihri. Schi diwi reis atritta atkal atpakkat, tadeht to taupija ittin beigahß, jo gribbeja to us fa-weem zekkeem turreht, tad paschu iswills. Windas brakschleschanu ne warreja ilgaku laiku wairs dsirdeht. Winsch fauja, lai tawu nolaisch. Bet tas dohs; augfcham bij wiffß ittin klufs. Winsch fauja reisu reisehm, lä ne la, tä ne la. Kur abbi wezzee bij palikkufchi? Woi tee bij papreeksch tahß mantas smiltis aprakkufchi jeb tahß us mahjahm aissneffufchi, pirms dohmaja Bordu no attas wilkt ahrä? Bordam wehl ne mas ne-eenahza wezza Lopezä faunas dohmas prahtä; bet nelabbi tam gan palikka ap duhschu. Winsch fahze fwihft.

„Kad wezzais Lopez ar fawu feewu wairs ne atnahktu? Ko tad lai eefahku?“ dohmaja winsch. „Af tawu pohsta nahwi!“

Winsch brehza, zil til spehja, bet ne warreja ne kahdu atbildi fadsirdeht. Behdigi winsch fapratta, la wezza raggana augfchä runnaja tohs wahrdus: „Lai tee sunni, tee netizigee mirst!“ Tai paschä azzumirkli winna sweeda leclu almini Bordam us galwu. Bar laimi, la nokritta blakkam, jebfchu gan winnam weenus fahnus fatreeza. Winna swezze nu arri bij beigta.

Taggad winsch fajutta fahpes, bailes, dullumu. Baididamees, la wehl zittus alminus tam wirsü nemett, winsch palihda appalsch grohdeem kahdä stuhri un gaidija trihzedamß, kas nu notils.

Wiffß palikka ittin klufs, ir augfcham ne lappina ne tschabbeja. Laikam wiini dohmaja Bordu nosittufchi. — la nu beigts.

Jebfchu gan winsch taggad wehl bij pee dsihwibaß, tomehr ne bij wairs nekahda zerriba us isglahßfchanohß 90 pehdas dsilli semmë; un tahdä weelä wehl, kur nekahda staigaschana, — tahku no zella. Te winna brehßfchanu, ir rewolweres schahweenu knappi til augfcham warreja fadsirdeht. Winna weeniga zerriba wehl bij isglahbtees, kad laupitaji pehz mantahm nahktu. Bet woi tas til ne bij lihri melli, lo wezzais Lopez no laupitajeem stahstija? Taggad winsch wehl

eedohmajahß wezzo Strausu un fawu mihto Rohßti. Af tawahm breefmahm!

Bet lamehr zilweßs til wehl dwaifchu weßß, winnam ne waijaga zerribu atmetß. Arri winnam ta wehl ne sudda. Winsch fawu rohku issteepis gribbeja ehrlschkus atgainadams no fawa lakta ahrä lihß. Kahds auffsß kufstons pahrfrehja winnam pahr rohku; warrbuht kirsalka. Satruhzees winsch ittin newilfchu eelleedsahß, un ne apdohmaja, woi Indijanercene augfcham ne klaufahß.

Wissapfahrt grabßtidamees winsch fahfchra kahdu zilwela tohku, kurras pirksti til bij kauli un dsihßlas. Taggad winsch atkal no jauna satruhzees apnehmahß ugguni eetaifihß, un jebfchu kahba no augfchenes tam arri alminus mestu wirsü. Winna pistole winnam atkal palihdseja ugguni eetaifihß. Samu maso dakti aisdedsinajis, winsch redseja appalsch ehrlschkeem lihki gullam. Rohkas tam bija nodillufschas un galwa nogreesta. No drehbehm warreja manniht, la bij bijis smalks zilweßs.

Schaufchalas winnu taggad pahrnehma eedohmajotees, kahds liktens winna nepastihstamo nomirruschu beedri bij pahrfteidßs. Taggad winsch swezzi sohbdß eenehmis gribbeja pa lihdsenu seenu islahpt ahrä. Bet kas to dohs!

Peekluffis un nogurris winsch apsehdaßß, swezze isdsiffe, tumfsiba to aplahja un bailigas dohmas to fahze mohziht. Pehz labba laika winsch augfcham pamannija fawadu gaischumu, kas arweenu wairaf akka eespihdeja. Sahze jau gaisma aust.

Bet lo tas winnam palihdseja. No fawa zeetumataß ne warreja kluht ahrä. Kad jau bij ittin gaisch palizzis, winsch attaisija abdas maifiku, dohmadamß tur schokoladi jeb zittas ehdamas leetas atraß. Waisfinä wairaf zits nekas ne bij, la til drehbes un papihri.

Papihri bij wiffi fatihli lohpä un wirsü usrakstihßs: „Etienne Laplasch!“ Pords palehza pa peezi fohli us augfchu; jo schis bija tas saglis, kas Strausu apfadßs. Papihros winsch atradda wiffus walßs-papihrus un zittas Strausam nosagtas naudas-grahmatas. Strausa wahrdß bij wiffur appalschä. Schis lihßis ne warreja zits buht, la pats Laplasch.

„Tas irr Deewa pirkßs!“ isfauzahß winsch. „Un nu es pilnigi tizzu, la es pohsta ne aiseefchu; gan Deews manni isglahßß,“ runnaja winsch labbi padikti.

„Urrah! te winsch irr!“ fauja kahda balsß no augfchas tai paschä azzumirkli.

Sauzeßß bij Schams. Pords nokritta gar semmi un nogihba un ahtrali ne usmohdahß, lä til fawä paschä gultä Montereijë; kad azzis atdarrija, tad redseja wezzo Strausu un Rohßti ap fawas gultas stahwam. Wiffß ta bij atgaddijees: Laplasch bija pehz apfagscha-

nas pee Gil Lopez aishbeddis. Lopez bij pats saglis un laupitajs, kas laupitas mantas alkā pasleha. Bezais blehdis bij grībbeijs sagtas mantas weens pats paglabahk un paturreht. Wīsch arri bij Laplaschu aplaupijis, wīnam galwu nogreestis un wīna lihki lihds ar to abdas maifluu alkā cemettis.

Schams bij dabujis to sianu, ka Pordam wairis


labbi ne eimoht, no kahda Indijaneru sehna, kas Montereyje bij pashtams, un tai negaija nakti bij pee Lopez wahrteem apflehpēes; sinnamē neweenam ne mannoht. Sinnams, ka Lopez un wīna seewa kluā sohđiti un Pords sawu pirmu nodohmu panahza.

J. R.

Sluddinafchanaas.

Weenas mahjas ar wīslabbabam plawahm un wīslabbahu aramu semmi, pamīssam 150 pubraweetas, **Kaunas** awriakl tohp pahdohtas jeb us arrenti atdohtas. Klahstakas sīnas dabujamas **Zelgawā**, **Skrīhwern** eelā Nr. 16 pee faimneeka. 1

Pehtermuischā, pee **Krohna-Wirzawas**, **kallejs warr weetu dabuht**. Turpat ar no Jurgeem f. g. peens tohp us pakti isdohts. 1

 **Refnas Portugischu** needras warr dabuht **Rihgā**, **Zelgawas** **Ahrrihgā** prettim alkū brakhim Nr. 14. 1

Ikkatru brihdi pee mannis warr dabuht piht par lehtu tirgu: **dselschu** **grahpjus**, **arklus** pehz wīslabbakas jainas mohdes taitisus, **ekselu-maschines** un zittus tahdus lauku-tohpejem derrigns rihkus un machines. 2

J. G. Sarnsen,

Leevajā.

No nahkofcheem Jurgeem **Grinveltes** dsimts muischā, 3 jubdes no **Zelgawas**, 60 slauzamas gohwis tohp us pakti dohtas. Klahstakas sīnas eelch **Krohna Anu-muischās** uhdena sudmallahm dabujamas. 2

Leelas **Seffawas** **basnizas** **krohgās** ar arramu semmi un **plawahm** us 24 gaddeem us renti dabujams. Klahstakas sīnas dabujamas **Zelgawā**, **leelajā** eelā pee mella gaita Nr. 59 pee schēnkera 2

J. Vapinskij.

Lihgata **papihra-pabrihķis**, **Rihgā**, to taggad zits nopizis, un ihšā laikā sawu darbu grīb eefahk, zur scho sluddinashanu darra sinnam, ka turpat **wissadus** **luppatus** un arri **daschadus** **papishru** **atliskumus** par labbu maksu pehr. 3

Neprezzēts **waggare** un **neprezzeta** mohdere war deenestu dabuht un peereiktes **Elleija** pee **Krohna Wirzawas** jeb **Zelgawā** salkajā eelā Nr. 16. 2

Puzzu **leetas**, gattawas un pehz apstelleschanas taitamas, tā: **Zeppures**, **aubes**, **puķes**, **krohnus**, wissadas **schadu-mizzes**, **kappes** u. t. j. pr. par lehtu maksu dabujamas **Zelgawā**, **leelajā** eelā, prettim **salka Stolzera** bohtei. 3

Pehz angstakas **waldishanas** **pawehleschanas** taps schinni gaddā **Krohna Jaun-Platonēs** **pagasta** **jaunas** **magasihnes** **flehtis** no afnūreem un keegekeem par to summi no 952 rub. 55 kap. f. usubuwetas un tohp tadeht par sianu wisseem teem, kas minnetu buhwi grībētu usnemtees, zur scho sluddinahs, ka lehtakas apnemshahab labbad mimetas flehtis buhweht tas torgs us 25. un peretorgs us 27. **Februara** f. g. irr nolikts. Tee nolihgumi, buhwes plans jeb risse u. t. j. pr. irr laikā deenā schēit eeffattami. 2

Brambergas Nr. **pagasta** **teesā**, **Wezs-Platonē**, tai 28. **Janwarī** 1865.


(Nr. 87.)

Peesehdetais **A. Weiland.**

Teefas-skrīweris **A. Allen.**

Wissadas sortes **bohmwillas-dshjas** no mauna bohnmwillas-dshjas-pabrika **Strasda-muischā** pee **Rihgas**, tohp par pabrihka-maksu pahdohtas manā **magasihnē**, **Rihgā**, **talkū-eelā** Nr. 15. 2

Theodor Bychlan.

 **Smalki** **malta** **jehlu** **gipfi** **preeksch** **lauku** **labboschanas** warr dabuht par 40 kap. **pubrā** **Pawassara** **muischā** pee **Slohtas** **tamīs** **wehja** **sudmallās**. 4

Gattawus **trinnitus** **maifus**, tā arri wissas sortes **audekla** **preeksch** **maiseem** **pahdohd** **Rihgā**, **Zelgawas** **Ahrrihgā** 11

Albert Drescher.

Wissas sortes **allus-forku** **pahdohd** **Rihgā**, **Zelgawas** **Ahrrihgā** 11

Albert Drescher.

Ta Engelischu magasihne

N. Th. Thiefs

Rihgā tai jaunubuhwetā **N. Schweinfurtha** **nammā** us **kalku-** un **wall-eelas** **stuhra**, par lehtu maksu pahdohd **dauds** us **reisi** jeb arri pa weenam wissadas sortes **kurpneeka** **ammata**-**leetu** un **rihku**, **dselses** un **missina** **plettihserus**, **lukturus**, **puzschlekbres**, **radsius** un **schnepperus** **preeksch** **ahderes** **laischanas**; **pijohles**, **klarinettes** un **armonikas** **preeksch** **musihka** **taitishanas**, wissadas sortes **Engelischu** **tebrauda** **leetu** un **rihku**; tee kas no tam wairal pehr us pahdohshanu zitteem, dabu labbu **rabattu**, tas irr teem **sinnama** **teesā** no **maifas** par to tohp **atlaista**.

Atbildedams Awischu apgabdatajs: **N. Schulz.**

No **zensures** **atwehshēts**. **Zelgawā**, 9. **Webruari** 1865 **gaddā**. Nr. 25.

Druckahis pee **J. W. Støffenhagen** un **dehla**.